

Հ Ա Ս Ց Ի

Rédaction du Journal arménien

ARCHALOUYOE

(EGYPTE) LE CAIRE



ՊԱՅՄԱՆՔ

ԵՊԻՊՏՈՍ

Տարեկան դրոշմ 30

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ

Տարեկան գրանգ 10

Փոստատարի 30 ԵՊԻՊՏԻ ՄԱՐՏ 28 / 10 ԱՊՐԵԼ 1909

Քե՛ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ եւ թե՛ ՏՊԱՐԱՆԻՆ վերաբերեալ նկարակալ խնդրոց հարաւր պիտի ե ղյակն ինքազորութեան հասցեով քերթիս Մասախարախն, որ ե՛

ԱՐՁԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՆԿԱԽ ՀԱՅԱԹԵՐԹ

ՕՐԳԱՆ ԱՐՁԱՅԻՆ ԱՆԿԱԽ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՔԵՐԹԻ ՓՈՒԿԱՐԵԱՆ

ԿԸ ՇՐՏԱՐԱԿՈՒԻ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

Յօդուածագրեցեր ուղղակի պատասխանաւ եւ ինքեց գրածներուն

ZUSC 20 ՓԱՍՍ ՈՂՁ

ՉՂՁՈՒՄ ԹԷ՛ ԿԵՂԾԻԻ

Արեւելքի Խմբագրապետ Տիար Ե. Սրմաքէշյանը (Երուսաղիմ) Երեւանէն Պոլիս հասնելով Արեւելքի խմբագրապետութիւնը ստանձնելէ յետոյ, բաւական թուով զբաղութիւններ հրատարակին յանձնեց արտասահմանի տանտնակէ մը աւելի տարիներու շրջանին մէջ իր արդէն արտադրածներուն շուրջը:

Անձնական համոզումներ ու գաղափարներ էին իր գրչին արտադրողութիւնը, եթէ ըլլային իսկ անոնք քննադատելի և շատ անգամ տրամաբանութիւնէ զուրկ. Իսկ այդ համոզումներուն վրայ ծանրանալ ու դատարկեցնել, ինքզինքը գիտցող ո՛ր և է մէկուն ներքին չ'պիտի ըլլար, մանաւանդ անոնց՝ որոնք գաղափարի ազատութիւնը կը յարգեն, եթէ այդ գաղափարները հայ ազգին գոյութիւնը խաթարող հիմնական սկզբունքներու վրայուհու հանգամանք չունին:

Եղաւ պահ մը՝ որ Տ. Սրմաքէշյանը արտայայտեց գաղափարներ, որոնք արդարեւ հայ կրօնքին ու եկեղեցիին վրայ թանձրամած ստուերներ կ'ածէին. եղաւ պահ մը՝ որ իբրև լայնախոհ ընկերաբան, յարսնուանական խորութիւնները պարարակելի գտաւ. եղաւ պահ մ'ալ՝ որ իր յամառ անկրօն մը ըլլալը հուշակեց ի լուր աշխարհի, իր վարած թերթին միջոցաւ. և արդարեւ՝ Պ. Ե. Օտեանի հետ համախորհուրդ, Երուսաղէմի վանքը իր սարքին ի վաճառ հանել առաջարկելու համար, մարդ իսկապէս անկրօն և ազգատեսայ մը ըլլալու էր:

Իսկ հիմայ, Տ. Երուսաղիմ մէկ հարուածով իր գաղափարները փոխած կ'երևի, եկեղեցիին ու կրօնքը պաշտպանող ու զայն ո՛ր և է ստոր ստնձգութիւններէ զերծ պահելու ազգու խորաններ կուտայ իր ընթերցողներուն, ու եկեղեցիին և կրօնքին անվտար գոյութիւնը մէջ կը փնտռէ հայութեան ամբողջութիւնը պահպանել երաշխաւորող պայմանները, զվրո՛ւմ է այս, թէ կեդժիք:

Անուրանալի է Տ. Երուսաղիմ պաշտպանել ուզած սկզբունքին գերակայութիւնը, սակայն այդ փորձը ընելու և անխուսափելի արդիւնք մը ձեռք բերելու համար, ամենէն

առաջ պէտք է կրկին զեզմունքները սահմանափակելու միջոցներուն վրայ մտածել, եթէ այլապէս՝ կրօնքի հիմքուն ուղղուած հարուածները կատարել կարելի չէ... որուն ինք. Տ. Երուսաղիմ, համակիր մը ըլլալը չի կրնար հերքել:

Այս պարագային մէջ՝ յայտնուած կարծիքներն ու գաղափարները, որք որքին թերթի մը սինակները գրաւելու ստիպողականութեան ներքեւ գրուածներ կրնան նկատուիլ և ոչ թէ սկզբունքի և գաղափարականութեան արդիւնք:

Առանց երկար բարակ ծանրանալու այս հարցին զանազան մասերուն վրայ, մենք՝ «Արշալոյս» ի ընթերցողներուն ուշադրութեանը կը յանձնենք և Երուսաղիմի ազատ կարծիքներուն յետագայ մասերը, մեր կողմէ ստորագծելով այն հատուածները, որոնք ուղղակի յարաբերութիւն ունին յայտնուած ընկերք գիտարկութիւններուն հետ:

Արեւելքի թիւ 7054

ԱՐՁԱՏ ԿԱՐԾԻՔՆԵՐ

Մակարոյժը հասարակաց թշնամի մըն է. իր գերազանցապէս նուրբ, անգագրուած ու աշխատակց գործն է է ծծել մարմիններու հիւթը, սնունդ անով և ապրիլ: Ինք ու և է բարեմասնութիւն չունի իրեն սեպ հական. մէկ հատիկ է իր յատկութիւնը՝ ապրիլ ի վրաս ուրիշին, միշտ բան մը յարչտակելով՝ այդ ուրիշին, և սատկել այն բոպէին իսկ երբ գարչանքի շարժում մը զինքը վանէ նստէ հեռուն, պարտապէս մէջ:

Ինտութեան մէջ անգագալապէս կը ծնի կը բուսնի մակարոյժը, չես գիտեր ինչո՛ւ. բոլոր շարժուն և անշարժ, կենդանի և անկենդան էակները ունին իրենց վրայ բնութեան այս աննշան և ըստ երևոյթի անվրաս ցեցերէն:

Մարդկային ընկերութիւնը, իբրև շարժուն և կենսատիւ մարմին, ընտանապէս պիտի ունենար այդ զաղիր ու նողկալի էակներէն, մակարոյժներէն:

Մարդկային մակարոյժին բնորոշ յատկանիւն է ընդհանրապէս յարձակելայն մարմիններուն վրայ, որոնք ինքնապաշտպանութեան անոնց մերձեցումէն ու մածուցիկ հպումէն ինքզինքնին զերծ պահելու միջոց

ներէն զուրկ են: Զօրաւոր և հուժկու կազմուած քնքու շոշափումին մէջ՝ մարդկային մակարոյժը սնանելու միջոց չի գտնար, զարմանալի հակասութեամբ մը: Իսկ տկար կազմուած վրայ ան կը յարձակի տարօրինակ կատարութեամբ, անկուշտ արորձակով:

Օրինակի համար, Հայը տկար մարմին մը ըլլալով մակարոյժները դիւրին և ձեռնուռ որս մը կը գրտնեն անոր վրայ: Հայութեան կողմէն մէջ խորած՝ անհամար մակարոյժներ կան որոնք, առանց ազմուկի, կը քաշեն ու կը քաշեն անոր կենսունակութիւնը, արիւնը, հոյլը:

Այս մակարոյժներէն Հայաստանի զանազան անկիւնները որչափ ստար միսխոնարները: Խլուրդներու պէս սպրդած ամէն անկիւն, կը գործեն ի վրաս Հայուն կեանքին: Ամէն դաւանութիւնէ, ամէն յարանուանութիւնէ կան, մանաւանդ կարոյիկ և բողոքական: Եւրոպայէն ու Ամերիկայէն, քստմեղի սև տարմերով, թափած են Հայաստանի վրայ, մանաւանդ յորմէ հետէ համիտեան բռնակալութիւնը իր արեւնառութեան չարաշուք գործին սկսած էր: Որչափ զանազան հայաստ կեդրոններու մէջ, այս մակարոյժները, քաղաքակրթիչ տարբերու պատրուակին տակ, առանց ազմուկի, Հայուն քառոյցական վրձնացման գործը կը կատարեն զարմանալի և անարգորոյն երկայնամտութեամբ. կը ձգտին մեղմել, Հայուն մէջ, մարդը, ՀԱՅԸ: Մէկ կողմէն կարոյիկ միսխոնարները, միւս կողմէն Ամերիկացի միսխոնարները, մէկը Աւետարանը բռնած, միւսը, Աստուածաշունչը, մէկը պապին անուով, միւսը, «տէրոյժը իսոք» ին, գեւ կ'աւերչոյկեն հայաբնակ գաւառները: Մեր ԿՐԾՆԻԸ ՄԵՌՆԵՆԸ ՈՒՋԵՆԸՆԸ նպատակին նա յորթիւնը մեղմեցնել է: Մեր սերունդները գաստիարակել ուղղելով հայկական ոգին ջնջել է նպատակներն: Տասնեակ տարիներ առաջ, երբ անտէր անտէրունչ, մորթուելու վրայ էր Հայը իր բնավայրին մէջ, ու անտուն անտունը կը թափառէր իր աւերակներուն վրայ, այդ «բարեգործները» հացի փշրանքներ նետեցին անոր առջև «կրօնքի և խիղճի մեղի ծախէ»՝ ունալով: Անհուն թակարգ մըն էր արկա՛

վատօրէն և շնակօրէն լարուած հաւածական ազգի մը գոյութեանը շուրջը: Շատեր եղան ատոր մէջը թաւալը ինկող: Եւ աւելի ահաւելին ան է որ այս մակարոյժները իրենց գործին յաջողութեանը համար կրթնած էին հայահալած բռնակալութեան, որուն կը պարտէին իրենց բոլոր յաջողութիւնները:

Իայց ահա ան ինկաւ, այդ բռնակալութիւնը, փլաւ պատնէշը որուն վրայ կեցած՝ հայութեան մակարոյժները կը գործէին՝ Հայուն հոգիին փրկութեանը! Համար Արժաններու մէջ պրկուած, տարիներով հանդուրժեցինք այս մակարոյժներուն նախնիներուն. բայց ա՛լ ժամանակ եկած է որ թօթվընէք, ուժգնօրէն թօթվընէք վար նետելու համար մեր մարմիններուն փակած այդ մակարոյժները, և վերջապէս ճշմենք զանոնք մեր կրօնեկներուն տակ:

ԵՐՈՒՍԱՆ

ԼԻՔՈՒՍՎ ՎԱՐԺԱՊԵՏԸ

Մանկութեան ոսկեշող երազի տարիներս էին, ամեն ինչ հաճոյք կը պատճառէր. թախծն ու տըրտմութիւնը, ցան ու վիշտը գոյութիւն չունէին ինձի համար. ուրախութիւնը, ժպիտը միայն կը տիրուպետէր գէժքիս վրայ ու սրտիս մէջ: Ինձի համար աշխարհ գեղեցկատեսիլ պարտեց մըն էր, որուն մէջ միմիայն խայտալու և ճառագելու համար ստեղծուած թուշիկ մը կը կարծէի ինքզինքս: Մանկութեան անմեղ ու երանալէտ տարիներ. ուր ամեն ոք լուստեսի աչքերով կը գիտէ աշխարհս և գոթիսքին մէջ գրախտ մը կ'ստեղծէ:

Կը սիրէի արևածագի արփիաշող ճառագայթումին մէջ թիթեանիկի նման ծաղիկներու շուրջը թռչող, աննց մեղրանոյժ հիւթը ծծել, նեկտարով արբենալ և ապա դպրոցական գրասեղաններու վրայ հակած շարածի պատկերներ նկարելով հաճոյանալ:

Յիշատակներ կան կեանքի մէջ եղական ու անմուսնալի, որոնց տըպաւորութիւնը կապրի ցորչափ մարդըս կենդանի է. յիշատակներ, անջնջելիօրէն քանդակուած մեր սըրբ

տերուն վրայ որոնք կեանքի ալիքներէն երբէք չեն պղտորուիր . յիշատակներ , ուրախ ու տրտում առանց որոնց կեանքը անտանելի կը դառնայ :

Եւ ես մեր դպրոցի վարժապետին յիշատակն է որ պիտի քրքրեմ . Բարձրահասակ , ծաւի աչքերով , խորխոր դիմադժով . բայց և լայն ճակատ մը որուն վրայ վիշտն իր կնճիռները ծալլած չէր դեռ , սեփ սե մտազերով պատկառելի գիփ մը որուն մէկ շեշտակի նայուածքն իսկ բաւական էր ամբողջ դասարանի չարածճիւններս լուսթեան մատնելու և որ սրահին մէջ քայլած ատեն ամբողջ դպրոցը կը գողգողացնէր : Դա մեր վարժապետն էր . Մովսէս . . . էր , մեր զուարթութեան ու հաճոյքին արգելքը դասարանէն ներս : Գոնի քանի՜ անգամ մեր թօմարու լիկ ու մատող մատները կը բաժնէին իր դաւազանիկի հարուածներուն տակ որ անբաժան ընկերն էր երբ դասարան կուգար :

Պ . Մովսէս . . . ր անգութ է . խնայել չգիտեր : կ'ըսէինք . և սակայն հակառակ իր խտաբարոյ վարմունքին ամեն դասատուներէ աւելի կը համակրէինք իրեն , զի եղական կերպով մը , իբր քաջ մանկավարժ , մեր խաւար մտքին մէջ կը սերմանէր անգրանիկ լուսահատիկները , կը ջանար մեր հոգին ազնուացնել և ուսուցանել ինչ որ անհրաժեշտ է մանուկ մը կեանքի լաւագոյն շարժիլն մէջ դնելու :

Ցարիներ վերջ , հպարտութեամբ մը կը համարէր մեր ճակատը երբ ամպրոպին վրայ , կազմութեան առջև , կը բաշխէր վկայականները՝ որ պարզապէս արգիւնքն էին իր դաւազանիկի հարուածներուն :

Եւ հասաւ ժամանակը , երբ գաղթումի ցուպը ձեռքին մէջ , արցունքոտ աչքերով կը հեռանայի հայրենիքէն . իր համարս դաշտերէն , խիտ անտառներէն որոնց սաղարթաբխտ ծառերուն մէջ արևու արփիւնները հազիւ հազ կը մարտնչէին : Կը բաժնուէի կարկաչահոս առուակներէն , որոնց եղբրքը թըրուցուններու թակարդ լարած էի այնքան անգամ . ո՛հ , կը բաժնուէի վերջապէս այն սրբավայրէն ուր իմ խաւար աչքերս լսօին տալե բացուած էին , ուր՝ կըրցած էի ճանչնալ բարին ու չորը և հագնել գիտութեան զրահը , կը թողէի Պ . Մովսէս . . . ն ալ , այն եռանդուն վարժապետը , որուն պիտի պարտէի ապագայ ամէն յաջողութիւն : Համակ սրտով կը սիրէի զինք . կը պաշտէի իր անգթութեան մէջն իսկ :

Աւ երկար տարիներ , օտարութեան գիրքը , օտար աստղերու տակ , աւելի բարձր կը թռչան տաճարներու մէջ խնկարկելէ վերջ , երբ ազատութեան օրհնաբեր արշալոյսին շնորհիւ արտասահմանէն հայրենի երկիրս վերադարձայ մանկութեան յիշատակներու բաւարանս պրպտելու , առաջին այցելութիւնս տուի այն դպրոցին՝ ուր կը յուսայի գտնել սիրելի վարժապետս Պ . Մովսէս . . . ն ը : Բայց աւա՛ղ . բայցի դպրոցական չէնքէն ամեն բան անծանօթ , օտար էր ինձի . ոչ դաս

ատուներու և ոչ ալ վազմութիւններէն մնացորդ գտայ հոն :

Օրին մէկը վերջապէս հանդիպեցայ վաղեմի ընկերներէս մէկուն : Երկար բացակայութենէ մը վերջ այդ օրը կարօտագին ողջագուրով համարյոյն ու արցունքը իրար խտանեցինք : Խնչ երջանիկ վայրկեան , տարիներ վերջ յանկարծ գանել դպրոցական մը , ֆիզիքայէս կերպարանափոխուած , որուն հետ հոգեով ու սրտով կապուած ես , և միասին քրքրել մանկական քաղցր յիշատակներու տոպրակը . . . . կը խօսէինք անդադար . դպրոցական շրջանի անձն կեանքին կանգադառնայինք , կը պատմէինք մեր բացակայ օրերու մէջ պատահած ուրախ ու տրտում արցունքարձերը , կը հարցնէինք հին դասընկերներու մասին երբ՝ կարաքամակ . պատուաւ տուն ցնցոտներու մէջ ծածկուած , բնական գոյնը կորսնցուցած ազատ ժէտով , գոսացած դէմքով , որուն վրայ թախիծն իր ակունները դժած էր . ողորմելի ծերուկ մը ներս մտաւ կարկամող քայլերով . ներկարարի անտակը ուսին խողանակները ձեռքին մէջ բռնած դողդողող , մուրացիկի ձայնով մը ըսաւ . — Էֆէնտինե՛ր , աղէկ ներկեր ունի՛մ , կոշիկնիդ ներկեմ : Չայր կը գողգողար , սակայն իր խօսուածքին մէջ ազնուութիւն մը կը վայլէր . տարբեր էր կոշտ ներկարարներէն : Ընկերս գունատեցաւ , աչքերուն մէջ արցունքը լծացած կը տեսնէի : ներկարարին ժխտական պատասխան մը տալէ վերջ խզճուկ ձայնով մը յարեց ինձի . — կը ճանչնամ սա ծերուկ ու խեղճ ներկարարը , մեր սիրելի Պ . Մովսէս . . . ն վարժապետն է , որ աչքերուն տկարութեան պատճառաւ լքած են այս թշուառ վիճակին մէջ : Այդ անունն իսկ բաւական էրաւ զիս ալ արցունքով պսակեցնելու :

Չեմ կրնար խորհիլ թէ կեանքիս մէջ այդ սրտառուչ տեսարանէն աւելի արևնոտ , յուզիչ , ցընցող և ցաւալի տեսարանի մը տկանատես պիտի ըլլամ . տեսարան մը որ կը պատկերացնէ մեր Ազգին արժանապատուութեան անկուճը և կըրթութեան ու դաստիարակներու հանդէպ մեր ունեցած սառն անտարբերութիւնը :

Չպիտի կարենամ օրէս ջնջել ներկարար ծերուկը վարժապետը՝ տարիներով Ազգային կրթութեան , նորարարող սերունդին դաստիարակութեան հոգիով տառապող այն բարձր անձին տխուր յիշատակը , որ իբր վարձք իր տարիներու անխնայ աշխատութեան , աչքերուն տկարութեան պատճառաւ փոխանակ հանգստեան թռչակ ընդունելու , իր ընտանիքին ու զաւակած օրապահակը հայրթայթելու համար ներկարարին անտակը ուսին կապած մուրացիկի նման շուկաները կը թափառէ : Ես ոչ թէ իր՝ այլ հայ ուսուցչութեան պատիւն է որ կը պաշտօնէ խանութի խանութ , օրհարանէ սրբաճարան : Երբ այնքան բեղմնաւոր ու սիրուն դաստիարակ մը , Ազգին անպատուաբեր վիճակի մը մէջ , դունէ դուռ գրեթէ մուրալը տեսնեն 10 փարայի համար , այլևս ի՞նչ

պատկառանքով պիտի գիտեն միւս դասատուները երբ վստահ են թէ անոնց ալ նայն այդ գեղեցիկագրչ կեանքը վիճակուած է հիւանդութեան մը պարագային և կամ դասատուները ի տես իրենց ընկերոջ այլևս ի՞նչ եռանդով պիտի փոքրին իրենց սուրբ գործին :

Թխախինք մի քիչ , վերակազմուած է նախկին Միացեալ Ընկերութիւնը . որ դպրոցներ հաստատելու և մեր Ազգային կրթութիւնն ու դաստիարակութիւնը բարձրացնելու կը ճշդի . և մանաւանդ կը ձգտի մեր Ազգի ճակատագրին տէր դասատուներու վիճակը նվթապէս և բարոյապէս բարձր մակարդակի մը հասցնել : Չխնայենք մեր լուսմանը . եթէ կուզենք որ նոր սերունդը բարձր կրթութիւն մ'ըստանայ և կարենայ հրապարակին մէջ տիրող բուռն մրցումին դիմադրել ու յաղթող հանդիսանալ պէտք է նախ աշխատենք անոնց ռահիբայ դասատուներուն վիճակին բարելաման . և ուրախ ենք ըսելու որ Միացեալ Ընկերութեան ծրագրերը այդ մասին ամեն վստահութիւն կը ներշնչէ մեզի :

Չուսանար ներկարար վարժապետը . չինայեցք մեր նվթական թէ բարոյական օժանդակութիւնը Միացեալ Ընկերութեան , այս է մեր Ազգային անհատական պարտականութիւնը , այս է ներկայիս կենսական ու անհրաժեշտ պահանջներէն մին :

ՇԱՀՆՈՒՐ Աղեֆ Կարապետ

Ն Ա Մ Ա Կ Ա Ր Ա Ր Կ Ի Բ Է Ն

Արարիկի 28 Փետր . 1909  
Յարգելի Հայրենակից

Շնորհակալութեամբ մը կատանամ Ձեր թերթերը և ուրախ եմ յայտնելու թէ ժամանակ օգտակար հանդիսացնելու համար միջոց մ'ալ ձեր կողմէ կ'ընծայէք : Այս անթիւ պիտի վերջամ քանի մը տեղեկութիւններ տալ ձեզ՝ որոնք լիարյոյս եմ թէ իրենց արգիւնքը պիտի ունենան :

Տեսնական տաքնապը կը շարունակուի դեռ բազմաթիւ կարօտ ընտանիքներու սոխտանջ վիճակը հնար չէ առանձին առանձին նկարագրել , աշնան կեսէն սկսեալ կանխահաս ձմեռը իր ցուրտ պատանքին մէջ ծրարեց շատ մը դեղեղելի յոյսեր և ակնկալութիւններ , տերևաթափի հետ զրաւուեցաւ բազմաթիւ մարդկային կեանքեր : Աւելի քան երբէք յաճախողեց եղաւ մահերը՝ որոնց թիւը կ'կրկնապատկէր չքաւարութիւնը : Արարիկի կլիման ինչպէս ծանօթէ ձեզի , չնպատեց այստեղու ծաւալումին և սակայն որոնուի պակասը՝ որուն մէջ կը ծերի մարմինը , ընդունակ կը դարձնէ մարդը ամեն տեսակ հիւանդութիւններու , ըլլա՛ն անոնք տարափոխիկ կամ ոչ . ձիւնի մինչև մէկ մէթը բարգաւառու հետեւանօր ճամբաներու գոցուիլը պատճառ եղաւ որ յորենի գինը բարձրանայ մինչև 35 զըշ : Անթիւթիւնը շատած է ժողովուրդին լաւագոյն ուժերը , անոր

թուլցած բազուկներն , աւա՛ղ , չեն կարող դիմադրելու այն ճնշումներուն և հարստահարութիւններն , զորս բանակալութեան մնացորդները ի գործ կը դնեն իր վրայ : Ետը ութը ամիս է որ հոչակուած է սահմանադրութիւնը բայց դեռ ու էէ ու չագրաւ փոփոխութիւն մը տեղի ունեցած չէ ժողովուրդը չէ տիրացած ազատութեան . ընդհակառակը գեռաւեն տեսակ զրկանքներն ու կեղծքումներն կը խիզարեն անոր վրայ . հասած մարած է անոր շունչը , որպէսզի գէթ կարող ըլլայ բարձրացնել բողոքի ձայն մը իր տկար կուրծքէն , կան սակայն քանի մը մեղմացուցիչ պարագաներ որոնք վերջերս սկսած են մի քիչ ամբարձր 2000է աւելի աղքատ ժողովուրդին թշուառութիւններն , ամենէն առաջ կուգան Եգիպտոսէն Ամերիկայէն և այլ տեղեր : Եկած նուպատները՝ որոնք բաշխուեցան Առաջնորդ Ս . Հօր նախաձեռնութեամբ և անոր աջակցով հակողութեան տակ . նորին Գերապատուութեան անուրանալի են անձնուէր ջանքերը ու զտոգութիւնները եղականօրէն ուղղամիտ և անհասարակ գործունէութեան մը մէջ առջևը առնելու համար բոլոր այն շարիքներուն՝ որոնք անգութ սպառնալիքներով իր խեղճ հօտին վրայ կը խուժեն :

Ահա կառավարութիւնն ալ իր 300 սակով աղքատներու օգնութեան կը հասնի . սակայն ցաւալի է ըսել թէ մէկ կողմէն կը բաշխեն իսկ միւս կողմէն Մալմուտիբի բարբարոսական անգութ հրամանին ներքե հարկահաւաքներ կ'ստիպուին գանձել այն օտակը որ սերմոյուի և հացի համար կը արուի , ահա՛ հայտեաց ճիւղ մ'ալ որ , տակաւին չնորհիւ ազատութեան պաշտօն կը վարէ առանց իր խղճին վրայ ծանր բեռ մ'ունենալու :

Սահմանադրութեան հոչակումէն ի վեր ազգային լսարան մը հաստատուած և հեղհեղտէ կանոնաւորուած է կազմակերպեալ վարչութեամբ մը ուր կը խօսին ձեռնհաս անձնաւորութիւններ : Բողոքականներն ալ վերջերս լսարան մը հաստատեցին :

Առ այժմ այսչափ ինչ բաւ՝ համարելով :

Յարգանք  
ՀՐԱՀԱՏ

Ն Ա Մ Ա Կ Ա Ս Ո Ւ Փ

Արարիկի 9 . — Չարմաք պատճառեց մեզի Ձեր ձեռագրին տակ « ուրիշի » մը ստորագրութիւնը գործածուած ըլլալը :

Չենք կարծեր թէ մեզի հետ կատակ մը ընելու գիտաւորութիւնը ունենաք : Այդ բանը կրնայ ձեր սկանձը կարմրելու պատճառ ըլլալ :

Կեզմիթի մը զոհ ըլլալէ զգուշանալու համար ներփակեալ մեր յով պահեցինք , զոր իր հասցէին տալու համար՝ արդարեւ ո՛րէ է գոտարութիւն չկար մեզ համար :

ՄԻՆԵՄԱԹՕՎՐԱՔ  
ՎԵՆԻՒՍ

ՏԵՐ ԵՒ ՏԵՕՐԷՆ ԵՐՈՒԱՆԻ ԳՍԼՍԵԱՆ  
Պուրպի Կանակասան դիւնաց քրավիկի  
գծին վրայ  
ՆԱՐ ԲԻՐՈՎՐԱՄ

ՊԱՆՈՒՅԱՆ ԵՐԿՐԱՆՈՒՄ

ԴՈՒՄՆԻ ԿԵՆՏՐՈՆ

Պանդուխտ հիւանդին, կեանքն ո՛րքան սքիւտը Անոր յոյն է մուր, գիշերն է յանուր

Սիրոյս կը հեծի, հեծիլն վշտագին Կարծես մոտն ինկած իր գերեզմանին :

Պանդուխտ հիւանդին կեանքն ո՛րքան զոյն Սիրոյս կը մտնուի իր հառաչանքին Այգեր մրայնած, մտապոյ յերկին

Հոն, գտնել կուզի, սիրովանին իր սիրոյսն :

Պանդուխտ հիւանդին կեանքն ո՛րքան զոյն Սիրոյս կը մտնուի իր հառաչանքին Այգեր մրայնած, մտապոյ յերկին

Հոն, գտնել կուզի, սիրովանին իր սիրոյսն :

Պանդուխտ հիւանդին կեանքն ո՛րքան զոյն Սիրոյս կը մտնուի իր հառաչանքին Այգեր մրայնած, մտապոյ յերկին

Հոն, գտնել կուզի, սիրովանին իր սիրոյսն :

Պանդուխտ հիւանդին կեանքն ո՛րքան զոյն Սիրոյս կը մտնուի իր հառաչանքին Այգեր մրայնած, մտապոյ յերկին

Հոն, գտնել կուզի, սիրովանին իր սիրոյսն :

Պանդուխտ հիւանդին կեանքն ո՛րքան զոյն Սիրոյս կը մտնուի իր հառաչանքին Այգեր մրայնած, մտապոյ յերկին

Հոն, գտնել կուզի, սիրովանին իր սիրոյսն :

(Երուսաղիմ)

ԱՊՏԱԿ

ԱՋԳԱՅԻՆ

ԵՐԿՐԱՆՈՒՄ

Չառկի Ի ՀՕԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

Գրած էինք թէ՛ կը գրէ՛ Արեւելքի իր վերջնթերթիներէն միոյն մէջ, Պատրիարքարանները քաղաքները (Մ. Խ. Խնչ ամօթ . . .) դիմում՝ ըրած են Դատական նախարարութեան, որպէսզի ըստ սովորութեան կառավարութիւնը այստարի ալ տայ Պատրիարքարաններուն ՆՈՒՆԻՆԻՆԻ (Մ. Խ. ստորագծում) ներքէ մեր կողմէն է) « Ենեի կազմութեամբ » կը գրէ Արեւելք, հպարտանալով մը, մեր այս ընդհանուր (Մ. Խ. Խնչ մեծ ընդհ. Աստուած իմ . . .) կ'ըսէ թէ՛ պատկանալ է իրանստեանին հաղորդուէր է Յունաց Պատրիարքարանին թէ՛ այդ նուէրը դադարեցուցուած է բոլորովին : Ապահովաբար միւս Պատրիարքարաններուն ալ նոյնը հաղորդուած է ինչ որ երեկ մենք ԻՌԵՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆՈՒՄ արգէն :

(Մ. Խ. - Դուշակութիւն մ'ըմ և սքանչելի . . . Այնչ որ կարուած է սա ստիկոսիանը վարձարողալ ու

հաջը . . . արժանապատուութեան ըզգացում աւեցող ԱՋԳ մը ( ո՛չ Ամբիկայիներ ) պէտք է որ զարժանն ի գործ դնէ, որպէսզի այդ կարգի ստորնացուցի ՆՈՒՆԻՆԻՆԻ ներ ստանալէ և և չի տրուելու պահուն թԱԳԻՆԻՆԻ ներ գրեւէ վերժ պահելու շանայ իր ազգային պաշտօնատուներ . . . որ է Պատրիարքարանը . . . . . )

ԽՈՒՆԻ ԺՈՂՈՎԸ

Պօլսոյ թերթերը կը գրեն թէ՛ Եզիպտոսի Առաջնորդարանէն ամուսնական դատի մը պարագաները հաղորդուած և ծանուցուած էր թէ՛ ամուսինն ամուսնալուծուած կը խնդրէ (Մ. Խ. ո՛ր ամուսինն է արդեօք . . .) ինչու անուներ նշանակուած չէ . . . )

Ժողովը ուշադրութեան առաւ խնդիրը և զիտելով որ նոյն դատը կը ներկայացուէր վիճակին կրօնական ժողովին կողմէ (Մ. Խ. - Որոյցմէ՛ կը բաղկանայ Վիճակին կրօնական ժողովը : Արժանի՛ են այդ կողմումին . . . ) առանց յիշուելու Դպտաստանական խորհրդոյ կողմէ տեղի ունեցած գործողութիւնները, և ազգային սահմանադրութեան 98րդ. յօդուածին տրամադրութեանը համաձայն իւրաքանչիւր Առաջնորդա-

րան ևս պարտ էր կեդրոնին նման իր վարչական ժողովները (փակագծի մէջ պարտուաւոր մարդիկներէ բաղկացած) և անուշ խորհուրդները, որոյնց շրջաբերական գրով մը կանոնական այս տրամադրութիւնները յիշեցնել բոլոր դատական վարչութեանց և հրահրել զիրենք կազմակերպելու իրենց թեմակից ճիւղերը, ինչպէս նաև դատական խորհուրդները (Մ. Խ. Եթէ այդպիսի փախուի պաշտօնի կողմը ուղղամիտ անձեր կը գտնուին . . . )

ՉԻՆՈՒՈՐԱՀԱՆ ՏՈՒՐԻՔ ՊԵՏԻ ԳԱՆ. ԶՈՒԻ. ՀԱՅ ԵՐԵՄՓՈՒՆՆԵՐՈՒՆ ԲՈՂՈՎԸ

Մանգումէ կը գրէ . . . Ինչպէս Օսմ. Երեսփ. Ժողովին նիստին մէջ գրած ենք, Եպարքոս Հիլի բաշա գրով մը կը ծանուցանէր խորհրդարանին թէ ըստ սահմանադրութեան թէև Բիստանեաներէն ալ զինուոր պիտի առնուի, որով շնչուած է զինուորագրութեան տուրքը, սակայն որովհետև ցարգչէ հաստատուած զինուորագրութեան նոր օրէնքը, հետևաբար, մինչև անոր վաւերացումը, հարկ է որ զինուորական տուրքին բաշխումը և գանձումը կատարուի Ժողովը որոշեց այս գիրը յանձնել Ելմտական յանձնաժողովին քննութեան : Այս անակնկալ որոշման վրայ Հայ երեսփոխանները անմիջապէս միացան ժողովին յետոյ և հաւաքական թագրեր մը տուին թէ, ըստ սահմանադրութեան, այլ ևս պէտք է զինուոր առնուի ոչ-Իսլամադէրէն ալ, և թէ՛ գաւառէն եկած բազմաթիւ հեռագիրներով Հայ Ժողովուրդը, իր մասին, պատրաստակա՛նութիւն յայտնած է զինուորագրուելու, մանաւանդ որ բացարձակապէս անկարող է այլ ևս զինուորական տուրք վճարելու : Հետևաբար Հայ երեսփոխանները կառավարիչին զինուորական տուրք չ'առնել և սկսիլ զինուորագրութեանն Այս թարգրերը Չորեքշաբթի օր պիտի ելլէ ժողովին :

(Մ. Խ. Մեր յարգելի Երեսփոխանները հոս ալ չեն խոստովանիր թէ զինուորագրութեան որոշումը իրենց կողմէ տրուած է, այլ իրենց թագրի ին մէջ կը կրթին գաւառներէն եկած հեռագիրներուն . . . . . )

ԳԱՀԻՒԷԻ ԵՐԵՄՓ. ԺՂՈՎԸ

Յուզումնալից Գումարումն . . . Վսեմութիւն Պօլսո բաշայի նախագահութեամբ Պուլագի Առաջնորդարանին մէջ գումարուեցաւ Ազգ. Երեսփ. Ժողովը անցեալ Ծաբթի երեկոյ :

Բուն վիճաբանութիւններ տեղի ունեցած են ազգ. կալուածոց շուրջը չարամտորէն ստեղծուած խնդրոց և դատաւարութեան համար : Իբր եզրակացութեան, յետ երկար վիճաբանութեանց, ժողովը յատկապէս շնորհակալութիւն յայտնած է Ազգ. Տիրա Մկրտիչ Անդրանիկեանի, իբրև կալուածոց Վերատնուել իր պաշտօնավարութեան մէջ օգտակարապէս և խզի մտօք ազգին ծառայած ըլլալուն համար : Աւելի մանրամասնութիւնք ուրիշ առիթներով :

ՀԵՌՈՒՄՈՒՄ

Կ. Պօլսո 7 Ապրիլ . - Սերպէս-քիի Խմբագրապետ Հասան Ֆեյիի վրայ մանախորժ ճեղի ունեցաւ :

Կ. Պօլսո 8 Ապրիլ . - Ուսանողները Բ. Իրան եւ Խորհրդարանի առջեւ ցոյց մը քրիստոնէական զինուոր Սերպէսքիի Խմբագրապետ պատեղող անդամաւորի :

Մեծ վեզիրը քսաւ քե՛ խիստ հրաւաններ տրուած են անդամորձ անդամաւորու համար :

Խորհրդարանին մէջ հարցապնդումի մը պատասխանելով՝ Մեծ վեզիրը քսած է քե՛ ոճիրը մեծ դատարանեան մը արդիւնքն էր :

Կ. Պօլսո 8 Ապրիլ - Չորս ևս Աշխատական գորագործները մեկնեցան իրենց գորարանակներուն միւսեւորու համար :

ՆԱԽԱԳԻԾ ԿԱՆՈՆԻ

ԵՐԿՐԱՆՈՒՄ Ի Ս. ՅԱԿՈՎԲԵԱՆՅ ՎԱՆՈՒՅ ՄԻԱԲԱՆԱԿԱՆ ՈՒՅՏԻՆ

(Շար. նախորդ թիւէն)

47. Ամուսնական պաշտօնեաներու թիւը և ոստիկանները սահմանուած, ցուցակագրուած պիտի լինին պիտե՛ն մէջ և պիտե՛ն պատճառարանեալ տեղեկագրին մէջ :

48. Ռոսիկաւոր պաշտօնեաները ուղղակի պատասխանատու են մատակարար մարմին, և մատակարար մարմինը անոնց համար պատասխանատու է միաբանական Ընդհ. Ժողովին ու Կեդր. Վարչութեան վանական խորհուրդին :

Դիւանաւոր

49. Միաբանական Ընդհ. Ժողովի, մատակարար մարմնի գործառնութեանց ներքին ու արտաքին յարաբերութեանց համար պիտի հաստատուի մի դիւանատուն երկու գըրասենեակներէ բաղկացեալ, թըղթակցութեան և արձանագրութեան :

50. Դիւանական երկու գըրասենեակներն ալ բաւական թուով դիւանագրագիրներ, հաշուակաւներ պիտի ունենան :

51. Դիւանատան երկու սենեակները ենթարկուած են և պատասխանատու ուղղակի Դիւանապետի, իսկ Դիւանապետը պատասխանատու է բոլորի համար մատակարար մարմին և միաբանական Ընդհանուր Ժողովին :

52. Դիւանապետը կ'ընտրուի միաբանական Ընդհ. Ժողովին, իսկ դիւանագրագիրները կամ հաշուակաւները Դիւանապետի առաջարկութեամբ մատակարար մարմնի կողմէ :

53. Դիւանապետ կամ դիւանագրագիրներ, հաշուակաւներ եթէ Միաբանութեան անդամներէն համապատասխան կարողութեամբ չըզանուին, կ'ընտրուին գրասեն, ոչ-միաբաններէն իբր ոստիկանոր պաշտօնեայ :

Լուսարարապետ, քաղաքի և ինտրնալից 54. Լուսարարապետ, թարգման և հիւրընկալ մատակարար մարմնի անդամներէն են, և կ'ընտրուին ըստ այն կանոնագրի 34րդ. յօդուածի, աշխատութեան բաժանումը մատակարար մարմնի կողմանէ :

# ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՄՏՈՒՆ ԾԻԱԽՈՏԻ

## ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎԱԿԿ - ԷԼ - ՊԻՐՔԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕԶՊԷՔԻՅԷ



# ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐՔ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԻԹԵԱՆ ԵՂՔԱՐՔ

ՅԱՏԿԱՆԵՆԸ ԻՐԵՆՆ ՎԵՐԱՊԱՀԵԱՂ Է .

Արեւելեան ընտիր ծխախոտներէ պատրաստուած թարմ սիկարէթներ անմրցելի աժան գներով ունենալու կամ վաճառելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի՛ պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը .

Առաջնակարգ տեսակներէ Եւրոպական սիկարէթներու լաւագոյն զանազանութիւնները գտնելու համար հարկ չ'իայ հոս ու հոն ժամափաճառ ըլլալու . բաւական է անդամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատնին .

Պարսկական ամենաընտիր թէմպէքիի այլ և այլ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալի է .

Մեր վաճառատունը վերջապէս, գիներու աժանութեամբ, տեսակներու բազմազանութեամբ ու ճոխութեամբ և այլ ամէն տեսակէտներով, և մասնաւոր գործածել որոշած ապրանքներուն թարմութեամբ անմրցելի է, որուն անժխտելի ապացոյցներէն մին ալ զարգացած եւրոպացիներէ օրըստօրէ մեծ քանակութեամբ և ստուար թուով եղած յանձնարարութիւններն են .

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԻԹԵԱՆ ԵՂՔԱՐՔ

55. Լուսարարապետ, թարգման և հիւրընկալ իրենց պաշտօնը կը վարեն ընդ իշխանութեամբ Ս. Պատրիարքի և համաձայն հրահանգաց մատակարար մարմնի, որին և անմիջապէս պատասխանատու են .  
Կարողամարտն Տեսուչներ և գործակալներ

56. Կալուածոց տնտեսութեան պարտականութիւնը կը պատկանի մատակարար մարմնին՝ որ Ս. Երուսաղէմի մէջ գտնուածները կը տընտեսէ ուղղակի իր մէջ ընտրուած Տեսչի, իսկ դուրսը գտնուածները գործակալներու միջոցաւ .

57. Գործակալները ևս կ'ընտրուին մատակարար մարմնի կողմէն, բայց ոչ իր անդամներէն, այլ միաբանութեան անդամներէն, որոնք նոյնպէս անմիջապէս պատասխանատու են մատակարար մարմնի .

58. Կալուածական տեսուչն ու գործակալները կը պատճառվարեն ըստ հրահանգի մատակարար մարմնի .

59. Կալուածական ոչ մի պայմանի կնքում կամ շնչում չէ կարող կատարուիլ առանց մատակարար մարմնի գիտութեան, հաւանութեան և հրահանգի .

### Պատրիարքական Փոխտեսուչ

60. Պատրիարքական փոխտեսուչը կ'ընտրուի Միաբանական Ընդհ. Ժողովի ձայներու մեծամասնութեամբ թիկնածու ներկայացուցիչք եռանուն ցանկէն և Ս. Պատրիարքի կողմէ .

61. Փոխտեսուչի պաշտօնն է Պատրիարքի հիւանդութեան, բացակայութեան կամ այլ բանաւոր պատճառի բերմամբ գրաւոր յայտարարութեամբը, նախագահել Միաբանական Ընդհ. Ժողովին մատուցարար մարմնի նիստերուն, փոխանորդարար ստորագրել թուղթերը .

62. Փոխտեսուչի պարտականութիւնն է նաև ի գիմաց Ս. Պատրիարքի անդամակցել տեղական կառավարութեան Վարչական Ժողովին (Մէճիսը Իտարէ) .

Ազգ. Կեդր. Երեւոյ. Ընդհ. Ժողովի Անդամացուցիչ

63. Որովհետև վանքը ազգի սեփականութիւնը և ընդհ ազգի լիազօր ներկայացուցիչը Ազգ. Կեդր. Ընդհանուր Ժողովն է, թէև ազգը. ըստ ազգ. Մասնաճարտութեան 48րդ. յօդուածի, վանուց մատակարարութեան տեսչութեան իրա-

ւունքը ի գործ կը դնէ վանքից խորհրդի միջոցով, բայց անմիջական հսկողի իրաւունքը ազգի լիազօր ներկայացուցիչը ընդհանուր ժողովի կողմէն կը կատարէ անոր ներկայացուցիչը . Աւտի ներկայացուցիչի իրաւունքն է, յանուն Ազգ. ներկայացուցիչի ընդհանուր ժողովի .

(Շարունակելի)

## ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

### Ի ՆՊՈՍ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՍՈՎԵՂՈՅ

(Շար. նախորդ թիւէն ևս վերջ)

Տ. Տ. Մէսատ Թատրոս, Օմտուր. ման 20, Բարեւէր Ոմն Օմտուր. 20, Պէշարա, Շամա Օմտուր. 20, Ապատլլա Այթուրկի Օմտուր. 20, Բարեւէր Ոմն Օմտուր. 50, Ապատլլա Մանրա Օմտուր. 20, Զօրնի Ապաճի Օմտուր. 100, Զօրնի Գանվաթի Օմտուր. 20, Իսթէն-տէր Եագուր Օմտուր. 20, Պեսասա Զօրնի Օմտուր. 20, Հապիպ Ապաճի Օմտուր. 20, Էլ Մանտի Անէթ Օմտուր. 20, Խարր Տաւա Օմտուր. ման 20, Անթոնի Գանվաթի Օմտուր. 10, Բարեւէր Ոմն Օմտուր. 20, Բարեւէր Ոմն Օմտուր. 20, Պատրիարքի Գոթի Օմտուր. 20, Ալպէր Սիւնկեր Խարթում 100, Բախթիար Գարախանաթիւ Մարթում 40, Գոթի Թրիանտաթիւ, Հալֆաւա 100, Զօրնի Մօրնի, Մարթում 200, Գիւտի Խարթում 20, Տիւրքի Խարթում 200, Սքոթի 200, Պիպի Խարթում 100, Ս. Ն. Լօրից. Մարթում 97.5, Ժ. Զօրնի Մարթում 100, Ա. Նաաթիւր Մարթում 100, Փ. Ն. Լօրից Մարթում 100, Անթանա Ս. Փիլիպոս Մարթում 50, Գիւտի Մարթում 200, Տալաթ Մարթում 100, Գօրնի Մարթում 40, Մ. Բիք Մարթում 20, Էլիա Էթիպի Մարթում 100, Կալուածի Մարթում 20, Ս. Օրթոյանի Մարթում 50, Սթամբուլի Մարթում 100, Ժ. Արնիթի Մարթում 100, Տ. Գալաթի Մարթում 100, Եանի Մարթում 97.5, Մ. Բիքի Մարթում 50, Եաննուս պէյ Մարթում 97.5, Պատըր Մարթում 50, Եուսուֆ Նաճար Մարթում 50, Ազիլ Բիքի Մարթում 200, Կալուածի Մարթում 50, Գուցուրի Մարթում և Կալուածի Մարթում 100, Ա. Ալիթի Մարթում 50, Մ. Ն. Լօրից Մարթում 50, Ժան Քիլիօնի Մարթում 100, Գօնի Մարթում 100, Մ. Փ. Էմմանուէլ Մարթում 50, Գ. Մետաքա Մարթում 100, Աքաքուրի Մարթում 100, Խիւսի Մարթում 100, Զալլա Մարթում 100, Զ. Գալաթի Մարթում 100, Տ. Է. Զուլլա Մարթում 50, Զուրի Բիքի Մարթում 200,

Գումար 4542,5  
Գումար նախորդ ցանկի 9107,5

Համագումար զըշ. ոչ 13650  
Մարթում, 20 Մարտ 1909

# ՄԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅՈՒՅՈՒՑԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԻԷՐ

Պատգամ փառաց. Խաչնաթի սեփականութիւն, Պրիմօլ Օթէլի ճիշտ դիմաց. Գաթէ Տը Լա Պուրսի կից  
Հին ԵՒ ՆՈՐ ԱՃԵԱՐԶՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կտրի մեքենաները ՄինկիՐներն են և ստանցմէ մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է .

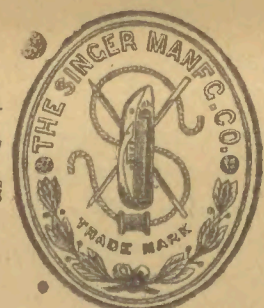
400 և աւելի վկայական և մեքենաներով վարձատրուած, երաշխաւորուած մեքենաներ.

## ԱՄԵՆԷՆ ՄԵԾ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ա.Ռ.Ա.ՉԻՆ, ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախիսին մէջ ստացած է շԱՅԹԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՍԻՈՅ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂՈՑ ԿՈՍՏԵՐՍԿՈՆ ԵՒ ԹԱԳՍԻՈՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵԱՅ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ն. Ք. ԱՅԹԱՅԹԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ ՍինկիՐի յասկանշիւն



Չրի դասեր և նորոգութիւններ, ՍինկիՐի մեքենայից համար, յաճախորդատուներուն մէջ .

Վարձանց դիւրութիւն ֆոխանակութիւն հինքու և նորոգութիւն ամեն կարգի Մեքենայից

Գին ԶԱՓԱՒՈՐ

## ԳԻՒՐՈՒԹԻՒՆ

Այլ հող մի՛ր ընթ թէ ձեր կարի մեքենաները Շալիկայի մը գլխուն վրայ դրած հոս ու հոն պիտի փոխադրէք նորոգելու համար .  
Պ. Սարգիս Թաշեան՝ իրեն գիմոց շատ մը յաճախորդներէն քաջաբերուած, տաննէ մը ի վեր իր պաշտօնը թողլով, յատուկ կտրե պատրաստած է և իր յրջուն ու շարժական խառնութիւն «Վարսոն» ին (անոր պղտիկ ձիւն անուան է) քարձած ամէն թաղէ կանցնի ամէն օր և ամէն ժամ .

Չիքքը ճանչնալու դժուարութիւն չկայ, Պողտիկ ձիւն մը քաջած կտրեքին վրայ երբ մեքենաներու գործիքներ տեսնէք, որուն չորս կողմը ամեն լեզուով գրուած է, մանաւանդ Réparation des Machines, անմիջապէս կամ «Վարսոն» յիշեցէք, և կամ քիչ մը անպիս Սարգիս Թաշեանը տեսնել ուղեցէք, իր կապոյտ կտուէր բոսային մէջ, անիկայ ոչ միայն կտրի մեքենաներու նորոգութիւն կը ընէ անման յաջողութեամբ և երաշխաւորուած, այլ և նոր մեքենաներ ալ կը հայթայթէ .

Չ'մտնանք նաև կազմ վառարաններու և ֆոնօկրաֆոններու նորոգութիւնը և նորերու հայթայթումը .  
Պ. Թաշեան այս գիւրութիւնները ընծայելով, իր նմաններուն ծառայած ըլլալու գոհունակութիւնը պիտի ունենայ, և քիչ մ'ալ գրած չափի պիտի ուզէ, իր պիտիտիկներուն դաստիարակութեանը յատկացնելու համար .

## ԾԱԽՈՒ ԳԻՐՔԵՐ

«Արշալոյս» ի սպարունին մէջ, Եւրիթ քաջայի պարտէզի զիմաց՝ կը վաճառուին նետուեալ պրօլիւրները .

Ա. ՊԱՆԱՆ  
ԺՈՂՈՎՈՐՊՈՒՆ ՄԱՏԵՆԱԳՐԱՐԱՆԸ  
Թիւ 1 Թրքուհին 50 սանթիմ  
« 2 Հիւլէն 50 »  
Թիւ 3 պրօլիւրը թէև հրաշալիք մը բայց ինչ ինչ նկատուածներով զանց կընենք անունը յիշատակել կարճ ժամանակի մը համար. գինն է մէկ ֆրանք .  
Գիմել Արշալոյսի նմարագրութեանէն զատ Հեղինակին հասցէն որ է.  
Mr. A. Balian  
Le Caïre

## ՍՐՄՍԱՐ ԳԵՈՐԳ ԱՆՃԱՃԵԱՆ

Կը հայրաքոյր սուներ, դրամական փոխաստորիներ, կահաւորեալ սեղանակներ, հայի, խաւոքի և կաշուածներու փոխակցման գործաւորներով .  
Իր կեդրոնատեղին է Պաղար Մուրուրի գրան քովի երկու սրճարանները ամէն օր ժամը 7 էն մինչև 12 կէս օրէն առաջ, և ժամը 2 էն 9ը կէս օրէ յետոյ .